

5. Deutsch-Japanisches Umweltdialogforum

Vom Elektroauto zum *smart home* – Intelligente Lösungen für eine nachhaltige Energieversorgung der Zukunft

15. und 16. Januar 2013

Presse- und Besucherzentrum der Bundesregierung, Berlin

GRUSSWORT

SCHLÜSSELTECHNOLOGIEN FÜR DIE ENERGIEWENDE



Deutschland und Japan haben ein gemeinsames Ziel: Unsere Energieversorgung soll langfristig nicht mehr von fossilen Brennstoffen abhängen. Dies hilft

nicht nur beim Erreichen unserer Klimaschutzziele, sondern garantiert Unternehmen und Verbrauchern Energie aus sicher verfügbaren und dauerhaft erschwinglichen heimischen Quellen. Für mich bedeutet dies weit mehr als eine ökologische Ambition: Die Energiewende ist eine große technologische Herausforderung und bietet enorme wirtschaftlichen Chancen. Wer zeigen kann, dass Energieeffizienz und Erneuerbare Energien handfeste ökonomische Vorteile mit sich bringen, ist im Wettbewerb um die Märkte der Zukunft bestens aufgestellt.

Bei der Energiewende beschreiten wir neue Wege. Dies erfordert neben einem schlüssigen Gesamtkonzept vor allem innovative technische Lösungen. Fragen der Netzintegration Erneuerbarer Energien, des intelligenten Steuerns von Stromnachfrage und -verbrauch sowie des Einsatzes von geeigneten Speichern stehen hier im Fokus. Nicht zuletzt im Verkehr stehen wir vor besonderen Herausforderungen, denn die Mobilität von Menschen und Gütern ist bisher nahezu vollständig von fossilen Energiequellen abhängig. Für mich heißt das: Technologien

wie die Elektromobilität, die dabei helfen, auf regenerative Energieträger umzusteigen, müssen wir konsequent vorantreiben. Darüber hinaus liegen im Zusammenspiel von Fahrzeug und Energienetz erhebliche Synergien, die dazu beitragen, dass auch im Verkehr Schritt für Schritt eine Energiewende gelingt.

Deutschland und Japan sind als forschungsstarke Nationen prädestiniert, um Lösungen für eine nachhaltige Zukunft der Energieversorgung zu entwickeln und zu erproben. Aufgrund ähnlich gelagerter Herausforderungen und spezifischer Stärken in einzelnen Technologiefeldern sind der Austausch und die Zusammenarbeit zwischen unseren Ländern von großem Nutzen. Ich freue mich daher sehr, dass zum nunmehr 5. Deutsch-Japanischen Umweltdialogforum erneut die wichtigsten Vertreter aus Wirtschaft und Forschung zusammenkommen, um gemeinsam viel versprechende Ansätze zu diskutieren und Anknüpfungspunkte für Kooperationen auszuloten. In diesem Sinne wünsche ich allen Teilnehmenden anregende Gespräche und bedanke mich für Ihr Engagement.

Peter Altmaier

Bundesminister für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

VERANSTALTER:

- Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (BMU)
- New Energy and Industrial Technology Development Organisation (NEDO)

MITVERANSTALTER / UNTERSTÜTZER:

- Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi)
- Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
- Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU)

SPRACHE:

deutsch und japanisch (Simultanübersetzung)

TEILNAHME / ANMELDUNG:

Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Anmeldung erbeten bis 28. Dezember 2012

PROGRAMM

Dienstag, 15. Januar 2013

09:15 **REGISTRIERUNG DER TEILNEHMER**

09:45 **GRUSSWORTE UND EINFÜHRUNG**

Moderation: **Ludwig Karg**

Geschäftsführer, *B.A.U.M. Consult*

Grußwort

Ursula Heinen-Esser

Parlamentarische Staatssekretärin, *Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit*

Grußwort

Hiroshi Kuniyoshi

Executive Director, *New Energy and Industrial Technology Development Organisation (NEDO)*

Politische Strategien und Maßnahmen zur Umsetzung einer „erneuerbaren“ Elektromobilität

Min Dir Hubert Steinkemper

Abteilungsleiter Umwelt und Gesundheit, Immissionsschutz, Anlagensicherheit und Verkehr, Chemikaliensicherheit, *Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit*

Aktivitäten zur Lösung der Energie- und Umweltproblematik

Hiroshi Kuniyoshi

Executive Director, *NEDO*

11:00 **KAFFEEPAUSE**



Ludwig Karg



Ursula Heinen-Esser



Hiroshi Kuniyoshi



Hubert Steinkemper

PROGRAMM

Dienstag, 15. Januar 2013

11:20

KEYNOTES

Energieversorgung und Mobilität von morgen

Dr. Felix Christian Matthes

Forschungskordinator Energie- und Klimapolitik, *Öko-Institut e.V.*

Energieversorgung in Japan nach Fukushima

Hisashi Hoshi

Executive Director, *The Institute of Energy Economics*

12:00

PODIUMSDISKUSSION

12:30

MITTAGSPAUSE

13:30

EXPERTENFORUM 1:

ERGEBNISSE AUS AKTUELLEN FELDVERSUCHEN

Moderation: **Kenji Matsuoka**

Director General, International Affairs Department, *NEDO*

Aktueller Stand und erste Erkenntnisse aus laufenden IKT-Projekten:

„Elektromobilität“ und „Intelligente Netze“

Dr. Alexander Tettenborn

Referatsleiter „Entwicklung konvergenter IKT“, Abteilung IT-, Kommunikations- und Postpolitik, *Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*



Felix C. Matthes



Hisashi Hoshi



Kenji Matsuoka



Alexander Tettenborn

PROGRAMM

Dienstag, 15. Januar 2013

**Aktueller Stand und erste Erkenntnisse aus laufenden
smart community-Projekten**

Takafumi Satoh

Deputy Director Smart Community Department, *NEDO*

**Das Projekt '4-S' – Intelligentes Management von Elektrofahrzeugen
und Infrastruktur**

Andreas Romandi

Projektleiter 4-S, Corporate Technology, *Siemens AG*

**Feldversuch in Toyota City für eine klimafreundliche Gesellschaft –
Aktueller Stand**

Yutaka Matsumoto

Project General Manager, R&D Management Division, *Toyota Motor Co., Ltd.*

15:00 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

15:30 **KAFFEEPAUSE**

16:00 **EXPERTENFORUM 2:
DIE NETZE DER ZUKUNFT – HERAUSFORDERUNGEN UND LÖSUNGEN**

Moderation: **Daniel Kluge**

Referent für Medien und Politik, *Bundesverband Erneuerbare Energie e.V. (BEE)*



Takafumi Satoh



Andreas Romandi



Yutaka Matsumoto



Daniel Kluge

PROGRAMM

Dienstag, 15. Januar 2013

Herausforderungen und mögliche Lösungen für das Stromnetz der Zukunft

Roland Bauer

Strategische Netzplanung, *50Hertz Transmission GmbH*

Intelligentes Laden von Elektrofahrzeugen/Plug-in-Hybriden und Demand-Response-Lösungen für das Stromnetz der Zukunft

Dr. Hiroshi Asano

Deputy Associate Vice President, Socio-Economic Research Center,
Central Research Institute of Electric Power Industry

Wie viel Kontrolltechnologien brauchen Intelligente Netze wirklich? – Herausforderungen und Erfahrungen aus Pilotprojekten

Rainer Bäsman

Senior-Netzentwickler, *N-ERGIE Netz GmbH*

Das Verhalten des Mikro-Grids in Sendai während und nach der Katastrophe vom 11. März 2011

Dr. Keiichi Hirose

Senior Research Engineer, Supervisor, Research & Development Headquarter,
Power Systems Development Division, *NTT Facilities*

17:25 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

17:50 **ENDE**

18:30 **EMPFANG**

im Atrium des Bundesumweltministeriums,
Stresemannstraße 128-130, Berlin



Roland Bauer



Hiroshi Asano



Rainer Bäsman



Keiichi Hirose

PROGRAMM

Mittwoch, 16. Januar 2013

09:30

EXPERTENFORUM 3:

NACHHALTIGE TECHNOLOGIEN FÜR ELEKTROFAHRZEUGE UND INTELLIGENTE NETZE

Moderation: **Dr. Kei Hosoi**

Direktor, Stromspeichertechnologie-Entwicklung, Smart Community Department,
NEDO

Batterie-Recycling – Ein nachhaltiger Beitrag zur Wiedergewinnung von wertvollen Batteriematerialien aus End-of-Life (H)EV-Batterien

Frank Treffer

Leiter UBR-HU, Umicore Battery Recycling, *UMICORE AG & Co. KG*

Neue Technologietrends für Batteriespeicher in Stromnetzen

Toshiaki Asano

Chief Specialist, Power Grid Automation & Smart Grid Solutions, Engineering
Department, Transmission & Distribution Systems Division, *Toshiba Corporation*

10:15

PODIUMSDISKUSSION / Q&A

10:40

KAFFEPAUSE

11:00

MORE (MOtorREcycling): Lösungen für das Recycling von Elektromotoren

Dr. Christian Thürigen

Produktions- und Werkstofftechnik, *Daimler AG*



Kei Hosoi



Frank Treffer



Toshiaki Asano



Christian Thürigen

PROGRAMM

Mittwoch, 16. Januar 2013

**Outline von NEDO-Projekten zum Recycling von
Seltene Erden aus Magneten**

Nozomi Sagara

Director General, Environment Department, *NEDO*

Lithorec: ein Forschungsprojekt zum Recycling von Li-Ionen-Batterien

Dr. Markus Weinmann

Senior Scientist, R&D Technology Scout, *H.C. Starck GmbH*

12:00 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

12:20 **MITTAGSPAUSE**

13:45 **EXPERTENFORUM 4:**

ELEKTROFAHRZEUGE UND SMART HOMES IN URBANEN RÄUMEN

Moderation: **Florian Lennert**

Leiter Intelligent City, *InnoZ Innovationszentrum für Mobilität und gesellschaftlichen Wandel GmbH*

**Herausforderung Integration von Elektrofahrzeugen ins Netz –
Lösungen und Einblicke aus Pilotprojekten**

Hauke Hinrichs

Technischer Leiter/Prokurist, *smartlab Innovationsgesellschaft GmbH*



Nozomi Sagara



Markus Weinmann



Florian Lennert



Hauke Hinrichs

PROGRAMM

Mittwoch, 16. Januar 2013

Smart City-Demonstrationsprojekte von Hitachi

Fumitoshi Emura

General Manager, New Business Promotion Department,
Infrastructure Systems Company, *Hitachi, Ltd.*

**Nachhaltige Energiesysteme für Smart Cities im
Fraunhofer-Forschungsprojekt 'Morgenstadt'**

Gerhard Stryi-Hipp

Koordinator Smart Energy Cities,
Fraunhofer-Institut für Solare Energiesysteme ISE

15:05 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

15:30 **KAFFEPAUSE**

15:50 **Home Energy Management-Systeme mit Elektrofahrzeugen**

Kengo Tanaka

Senior Manager, Smart Community Project Group, Business Planning Office,
Corporate Marketing Group, *Mitsubishi Electric Corporation*

Drive Now Car Sharing – Flexible und nachhaltige Mobilität

Dr. Carl Friedrich Eckhardt

Mobility Services, *BMW Group*

16:30 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

17:00 **SCHLUSSWORTE / ENDE**



Fumitoshi Emura



Gerhard Stryi-Hipp



Kengo Tanaka



Carl F. Eckhardt

VERANSTALTUNGSORTE

TAGUNGSORT:

Presse- und Besucherzentrum der Bundesregierung (PBZ)

Reichstagsufer 14, 10117 Berlin

T: 030 18 272-0

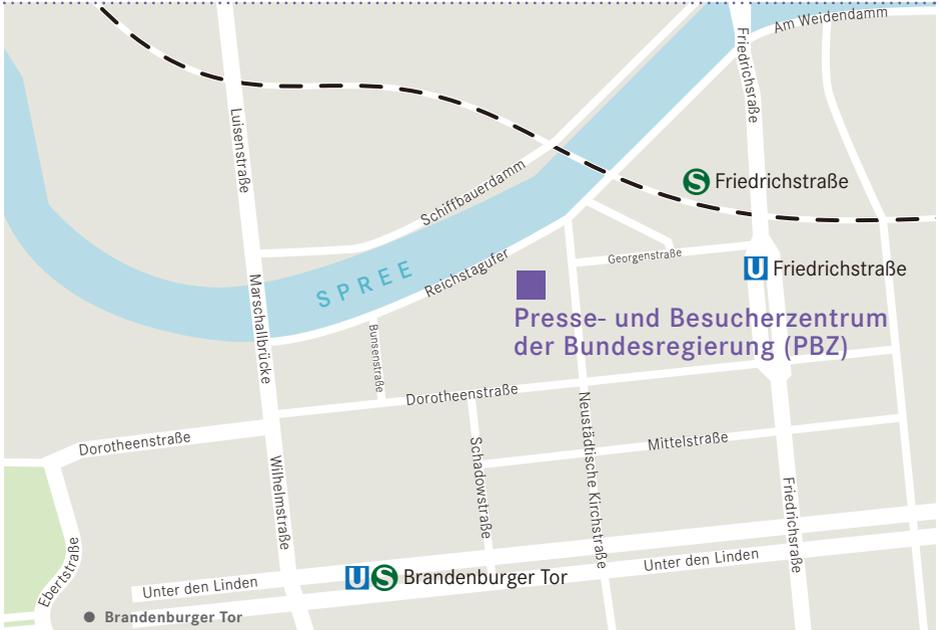
F: 030 18 10 272-0

Das Bundespresseamt (BPA) mit dem PBZ liegt in unmittelbarer Nähe des S+U-Bahnhofs Friedrichstraße.

EMPFANG AM 15. JANUAR 2013:

**Atrium des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz
und Reaktorsicherheit**

Stresemannstraße 128-130, 10117 Berlin



NÄHERE INFORMATIONEN:

ECOS Consult

Peter Beck

Westerbreite 7

49084 Osnabrück

T: 0541-9778-204

F: 0541-9778-202

E: udf2013@ecos-consult.com

ONLINE-ANMELDUNG:

[http://www.ecos-consult.com/
anmeldung-udf2013](http://www.ecos-consult.com/anmeldung-udf2013)

